

Druckfehlerverzeichnis

zu

Österreichische Namenforschung 36 (2008) 1-2

In den Beiträgen von DAVID, LOCHNER VON HÜTTENBACH, POHL und WIESINGER fehlen zahlreiche Zeichen, aber vielfach nicht die eigentlichen Sonderzeichen („Fonts“), sondern jene „normalen“ (v.a. slawischen) Zeichen, wie sie in *Times New Roman* Standard sind, und hier fehlen auch nicht immer alle – š ist meist da, und ž fehlt oft, č fast immer, desgleichen die „Jers“ (ǰ und ǂ). Die Ursache dafür ist mir (sowie dem Verleger) vollkommen unklar, denn die Beiträge von ANREITER (2 Beiträge) und WINDBERGER-HEIDENKUMMER (ebenfalls 2 Beiträge) weisen – wie es scheint – keine solchen Lücken auf.

Leider können diese Fehler nicht ungeschehen gemacht werden. Dieses Druckfehlerverzeichnis wird im nächsten Heft der *Österreichischen Namenforschung* abgedruckt sowie im Internet unter der URL <http://members.chello.at/heinz.pohl/oenf-kbs.htm> veröffentlicht (und ggf. noch ergänzt).

Titelblatt: Heft 1-2

Beitrag DAVID

- S. 15, Überschrift: *From Havlíčkova Borová to Havířov ...*
S. 15ff., Kopfzeile: *From Havlíčkova Borová to Havířov* (the honorific motive in Czech toponymy 1948–1955)
- S. 16, Anm. 3: *súčasnosti*
Anm. 4: *zevnitř*
Anm. 5: *v Čechách, na Moravě ...*
- S. 17, 6. Z.v.o.: *Gabčíkovo*
1. Z.v.u.: *České*
- S. 18, 1. Z.v.o.: *Havlíčkův Brod* (former *Německý Brod*, *Havlíčkův Brod*)
13. Z.v.u.: *Křížová*
8. Z.v.u.: *Německý Brod* (realized as *Havlíčkův Brod*)
7. Z.v.u.: *Německý*
6. Z.v.u.: *Němčice, Němčovice and Němčičky*
Anm. 12: *Havlíčkobrodsko*
Anm. 13: *ČSAV*
Anm. 15: *Čechách*
- S. 19, 3. Z.v.o.: *Havlíčková*
4. Z.v.o.: *Havířov*
5. Z.v.o.: *Havlíčková*
11. Z.v.o.: *Německý Brod*

12. Z.v.o.: *Havlíčkův Brod*
 18. Z.v.o.: *Havlíčkův Brod*
 21. Z.v.o.: *Havlíčková Borová*
 23. Z.v.o.: *Havlíčková Borová*
 13. Z.v.u.: *Havlíčkův*
 Anm. 16: *Čechách*
 S. 20, 3. Z.v.o.: *Tečovice*
 14. Z.v.o.: *Motyčín*
 23. Z.v.o.: *Koněv*
 11. Z.v.u.: *Havířov*
 Anm. 17: *k součásti*
 S. 21, 3. Z.v.o.: *Havířov*
 7. Z.v.o.: *Bezručov*
 9. Z.v.u.: *Bezručov ... Nový*
 8. Z.v.u.: *Město, Havířov ... Fučíkov, Bezručovo ... Uhlířov*
 7. Z.v.u.: *Průmyslov, Osvobozený*
 5. Z.v.u.: *Bezručov, Bezručovo*
 4. Z.v.u.: *Fučíkov*
 3. Z.v.u.: *Havířov*
 2. Z.v.u.: *Uhlířov*
 Anm. 20: *Těšínsko, Vlastivědný zpravodaj okresů ...*
 Anm. 24: *Bezruč ... Fučík*
 S. 22, 1. Z.v.o.: *havíř/havíř*
 3. Z.v.o.: *Průmyslov, ... Město*
 6. Z.v.u.: *Čapajevsk*
 2. Z.v.u.: *Těžnohrad*
 1. Z.v.u.: *Vítězohrad, Černohrad*
 Anm. 26: *průmysl ... město*
 Anm. 27: *... v Čechách“ I-V, část I. Česká místní ... Tvoření nejstarších českých oikonym*
 Anm. 29: *Černohrad*
 S. 23, 9. Z.v.o.: *Fučík, ... Bezruč, ... Vzorprům, ... Pudětos*
 13. Z.v.u.: *Fučík*
 12. Z.v.u.: *Pudětos*
 Anm. 32: *Vzorprům (Vzor průmyslu ... Pudětos (Plod úsilí dělnické třídy ... nově*

Beitrag LOCHNER von HÜTTENBACH:

BRILLINGHOF: **prěpuchъ ... Prepoljniče*

DEDENITZ: **Děďenci ... Personennamen Děd ... *děďъ*

DONNERSDORF : *Dōno*

DORNAU: *ęcclesiam*

DRASCHEN: **Drag-ьn- ... *Dražьn- ... *Dražь*

ENTSCHEENDORF: **Němьcь*
 FRIESENBERG : **Brězьna* ... slaw. -ě- ... ahd. bair. -ē²-
 GABERLING: **Gabrьnikь* ... **grab(r)ь* ... Suffix -*nikь*
 GLAUNING: Suffix -*ikь* ... **golь*
 GLOBITSCH: **gl̥obokь* ... *Globača* ... -*ačь* ... *Globača*
 GONITZLEITEN: **koňь* ... **Kon-ьnica*
 GOSDORF : **Gostěchь*
 GRÖBACH: **gьrbь*
 GRÖSSING: **gradьc-ьnica* oder **gradьc-an-ica* ... urslaw. **gordь*
 GRUISLA: **Dobroslavь*
 JAUN: urslaw. **avorь*
 KROBATHEN: **Chьrvatь*, **Chrьvatь*
 KRONNERSDORF: **Kr̥ogьlь*
 KUTSCHENITZA: **Okučnica*
 LAASEN: urslaw. **lazь*
 LISTENBERG: slaw. **lěščьje* zu slaw. **lěska* ... **lisь*
 METTERS DORF: *Medvěď*
 MISSELS DORF: **Myslь* ... **Dobro-myslь*
 MURECK: *Mũreke* ... *Mõreke* ... **Mõra* **mõri*
 NÄGELSDORF: **Něga-*
 OBERRAKITSCH: urslaw. **rakь* ... Suffix -*ačь*
 PREGUCKENBERG urslaw. **prěkь*
 PRIDAHOF: **Pribygojь*
 PUXA: **Bukešь*
 RASSERBERG: **Radošь*
 RATSCHENDORF: **Rašь* ... slowen. *rěka*
 SALSACH: urslaw. **lěsь*
 SASSBACH: **sovišče* ... *Sovišče* ... Suffix -*išče*
 SCHRÖTTEN: **Črět-ьn-* zu urslaw. **črětь*, slowen. *čréta*, *črét*
 STANGDORF: **Stanigojь*
 TIESCHEN: slaw. **Těšinь* ... mit Suffix -*inь*
 TRÖSSING : **dręzga*
 WIERSDORF: **Žvěрьcь* ... oder **Zvěрьče* ... Personennamen **Zwěrenь* oder **Zwěřejе*
 WITTMANNSDORF: * *Vitomirь*
 ZARABERG: [tsa:rə]
 ZEHENSDORF: **Čestimirь* ... *česmin* ... PN **Čestimirь*
 ZELTING: **Selьko*

Beitrag POHL:

S. 71, 16. Z.v.o.: ladin. *čamorč*
 6. Z.v.u.: mundartlich *Łabot(a)*
 3. Z.v.u.: *Głana*
 S. 72, 11. Z.v.o. *kalьcь*

12. Z.v.o.: *kalъ*
S. 73, 2. Z.v.o.: *kalъ*
S. 74, 14. Z.v.o.: *kališće*
16. Z.v.o.: *kališće*
18. Z.v.o.: *kalъ*
20. Z.v.o.: *kalič*
21. Z.v.o.: *kališće*
3. Z.v.u.: *kalъ*
Anm. 22: **Kal-ьсѣ* und *-ьсѣ*
S. 75, 1. Z.v.o. *kalič* oder *kališće*
20. Z.v.o. **avorъnikъ*
21. Z. v.o.: *(j)avorъ*
22. Z. v.o.: **kǫtъnica*
23. Z. v.o.: **kǫtъ*
13. Z. v.u.: **lěšaxъ*
12. Z. v.u.: *lěsъ*
10. Z. v.u.: **pyšl'axъ*
2.. Z. v.u.: **stanišće ... stanъ*
1. Z. v.u.: *-isko/-išće ... stanišće*
S. 76, 11. Z.v.u. *underbürg*
Anm. 28: *vrъxъ*
S. 75, 1. Z.v.o. *kalič* oder *kališće*
S. 78, 18. Z.v.o. **molzišće*
20. Z.v.o. *-išće* < slaw. **-išće*
6.. Z. v.u.: *rečica*
5. Z. v.u.: *Ročica*
S. 79, Anm. 32: *Bilčovs*
S. 80, 13. Z.v.o. *Močile*
Anm. 34: *žihpolski*
S. 84, 10. Z.v.o. *Dobrač* neben *Beljaščica*
13. Z.v.o. *Vrtača*
7. Z.v.u. *Belska Kočna*
5. Z.v.u. *Kotschna / Kočna*
S. 86, 10. Z.v.u. *-iče*
Anm. 49: **tǣlkūna ... *strǫk- ... lisička*
S. 90, 15. Z.v.u.: *posvečeni*

Beitrag WIESINGER:

- S. 95, 5. Z.v.o.: **Krēmā* oder **Krēmjā*
6. Z.v.o.: **(s)krē-m-l(s)krǝ-m-*
9. Z.v.o.: **Krēm(i)a*
10. Z.v.o.: **Krīma* oder **Krīmja ... ē-*
11. Z.v.o.: Lautes als urslaw. **Krīma* oder **Krīmja*

16. Z.v.u.: *Kreinā oder *Krīnā bzw. auch *Kreiniā
15. Z.v.u.: *Krīniā
14. Z.v.u.: *Crēn(i)a ... *Crīn(i)a
1. Z.v.u.: dьmъ ... думъ
S. 96, 8. Z.v.o.: *Dьmьnika/Dьmьlika
16. Z.v.o.: *Dьmьnika/Dьmьlika
Anm. 14: timěno
S. 97, 5. Z.v.o.: *Boginā
23. Z.v.o.: bojь ... *Bojьna
S. 98, 16. Z.v.o.: *Gusunō
18. Z.v.o.: *Fisinisjō
S. 99, 15. Z.v.u.: -jachь
13. Z.v.u.: bratrь
12. Z.v.u.: PN *Bratrešь ... světьlь
10. Z.v.u.: *Světьlikь
9. Z.v.u.: tynь
3. Z.v.u.: *Hulič
2. Z.v.u.: *Holčīn
S. 100, 2. Z.v.o.: vŭl
4. Z.v.o.: *Ponikьva
8. Z.v.o.: dobrь
10. Z.v.o.: *dovriā
14. Z.v.o.: *Žabьnika
15. Z.v.o.: *Timěn(ьn)ika von timěno
16. Z.v.o.: *Grušьnika
19. Z.v.o.: *Javorьnica von *javorь
21. Z.v.o.: trěbiti
22. Z.v.o.: *Trěbьnika
19. Z.v.u.: *Stanь
18. Z.v.u.: *Čьrnějь
17. Z.v.u.: *Gostějь
14. Z.v.u.: *Dobrakь
5. Z.v.u.: urslaw. ā
S. 101, 1. Z.v.o.: *Draguňь vom PN *Dragunь
2. Z.v.o.: urslaw. *dorgь / slaw. dragь
S. 103, 14. Z.v.u.: slaw. *Čьrtina von čьrtь
S. 104, 14. Z.v.u.: in Gŭtowe